

鱼水相依 藏用相得

——记中国大百科全书出版社在北图外文工具书阅览室的同志们

秋 思

在北京图书馆的外文工具书阅览室里，每天从早到晚都座无虚席地接待着一批又一批的读者，他们有来自工厂工艺车间的工程技术人员，有来自科学教育战线上的科研工作者，他们肩负生产科研任务的重托，竭力地在书海中侦察着，探索着。78年以来，更有大批大批的读者，他们以“只争朝夕”的劲头，有组织、有计划地连续用了几个月的时间在这里几乎翻阅了北京图书馆收藏的全部外国大百科全书。从这些百科全书中他们选择了编辑历史较久、基础较好的六个国家的六种有代表性的百科全书作为重点研究的对象，它们是《英国百科全书》、《美国百科全书》法国《拉鲁斯大百科全书》、德国《梅耶百科辞典》、日本《世界大百科事典》及《苏联大百科全书》。他们不仅对这六种百科全书的概况、包括初版与最新版的年代、卷数、字数、开本尺寸、总编辑、出版单位；各书“前言”“说明”“凡例”、“编辑人员名录”“撰稿人名录”（工作单位、职称、学衔）；装帧：包括封面、纸张、印色、手感；版式：包括分栏、插图、标题，其他如参考文献、参见等都作了详细的调查。特别是对这六种百科全书的条目内容作了更为细致的分析比较，他们选择了26个条目作为重点分析的根据，这26个条目的选择，既照顾到东方和西方、古代和现代、自然科学和社会科学、基础科学和尖端技术；又注意了条目大小、内容繁简等等。此外，他们还从风格上，各书的可取或不可取之处作了极为精细的调查。原来，他们是中国大百科全书出版社的同志们，他们正循着“百科全书派”创业者的榜样，怀着“对真理和正义的热诚”为使中国大百科全书在我国人民正开始的新长征中早作贡献，开始了自己的新长征。他们正在开拓着我国社会主义文化事业的一项十分重大的基本建设工程，他们那种热烈、镇定、紧张而又有秩序的工作精神，深受人们敬重。

我国自古以来，一直有着编著此种类型的图书的传统，如《永乐大典》就是驰名中外的我国古代的一部百科全书。但是现代意义的大百科全书是要对过去积累的全部文化科学技术加以总结和概括，它是无数读者获得广阔知识基础的最主要参考来源。因此，今天编辑出版大百科全书，不仅要广泛深入地传播马克思列宁主义、毛泽东思想，用马列主义和毛泽东思想的观点对中国全部历史文化和古籍作出新的叙述和概括，而且要把当代社会科学和自然科学、工程技术、文学艺术以及军事科学等全部知识和最新成就作出综合的叙述和概括，以利读者借助于它进一步向精深专钻研。

为了编辑出版好中国大百科全书，认真了解各种大百科全书的概况，从它们各自的目的与范围、权威性、可靠性、客观性、及时性、文体风格和读者适应性、参考书目、图片等方

面来比较分析它们的特点和趋向，以便在这些资料的基础上提供为我所用的许多基本资料是十分必要的，非常有益的。《英国大百科全书》是最老、最大、最著名的英语百科全书。新出版的《英国百科全书》第15版自称是世界重要知识的综合、及时、权威的总结，是“一所没有墙的大学”，“在那里的学生或任何求知者，能根据他自己的兴趣，在他自己的地方，获得进修的有效途径”，适合“好奇、智慧的一般人”的需要，有“情报资料性与教育性”两种作用。为了达到这一“里程碑”，它的编辑出版者为它苦心经营长达15年，动员了131个国家的4,000个以上的学者，连同400个编辑和其他工作人员参加这一工作，估计花了250万个工时。这些材料只是表明编辑出版一部大百科全书的工程将是十分艰巨而又浩繁的，但并不是可望不可即的。

革命导师和领袖向来十分重视百科全书的编辑出版。今天华主席号召我们“抓纲治国”，加快发展科学文化教育，为实现四个“现代化”而斗争，在这一重要时刻，筹备中国大百科全书的编辑出版无疑是非常必要的，是实现四个现代化的必不可少的工具，它对提高工农业生产水平和科技水平将有直接的帮助作用。

北京图书馆历来十分重视各种参考工具书特别是百科全书的收藏，在“国内出版物求全，国外出版物求精”的原则下，“国家书目和重要词典、年鉴、手册、人名录、百科全书”等参考工具书历来是北图外文书采访的重点。但是，这些年来由于种种原因仍不免有些重大的疏漏，例如西班牙大百科是一部很有特点的大百科，北图却一直缺藏，影响了读者的使用。为了适应广大科研读者向四个现代化进军日益增长的需要，北图正在大力开辟书源，整顿内部，不断挖掘馆藏潜力，充实开架陈列图书。目前外文参考工具书阅览室开架陈列的工具书已由原来的1,200种增至5,000余种，比原来扩大了四倍，其中重点增加了大百科全书等综合性工具书，力求做到世界各国综合性的有代表性的百科全书、年鉴、人名、地名录、传记索引等读者常用的工具书大体齐全。在这个阅览室里我们看到了图书馆与读者之间的一种鱼水相依、藏用相得的新关系，这个室的同志们想读者之所想，急读者之所急。相信，在这种相互鼓舞和发挥“借鉴”的作用推动下，中国大百科全书定能早日出版，早为我国社会主义四个现代化建设作出贡献。

中国大百科全书出版社给北京图书馆的一封信

北京图书馆：

我们中国大百科全书出版社是新建单位，一无资料，二无房舍，几乎是白手起家。半年多来，我社许多同志一直在你馆查阅资料，翻译条目。你馆已成为我社初创时期一个重要的工作基地。在这段时间里，承你们大力支援，特别是外文工具书阅览室和照像复制室的同志们根据我们工作需要，提供了各种方便。由于你们的帮助，使我社同志能在你馆顺利进行工作，编制了大量条目，积累了许多经验，为我们今后出版大百科全书工作打下了基础。在此，对你馆这种协作精神表示衷心的感谢。

另外，我们对你馆工作提出以下建议：一、尽量扩大工具书阅览室面积，并增添一些新的外文工具书。二、改善照明设施。三、尽可能简化阅览书籍的手续。 顺致

敬礼